

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE
MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA RECHERCHE
SCIENTIFIQUE

UNIVERSITE MOHAMED BOUDIAF - M'SILA

FACULTE DES LETTRES ET DES
LANGUES
DEPARTEMENT DES LETTRES ET
LANGUE FRAFRANCAISE
N° :



DOMAINE : LETTRES ET LANGUE
ETRANGERES
FILIERE : LANGUE FRANCAISE
OPTION : LITTERATURE GENERALE
ET COMPAREE

**Mémoire présenté pour l'obtention
Du diplôme de Master Académique
Par : BEN HALIMA MERYEM**

Intitulé :

**Le rôle du jeu théâtral dans l'expression et
production orale en classe de FLE**
*Cas des apprenants de 3ème année primaire, école
Amir abedelkader-Chellal -M'sila*

Soutenu devant le jury composé de :

Dre HADJAB Lamia	Université Mohammed Boudiaf M'sila	Président
Dre. ZAGHBA Lynda	Université Mohammed Boudiaf M'sila	Rapporteur
Dre FERAHTIA Siham	Université Mohammed Boudiaf M'sila	Examineur

Année universitaire : 2021 /2022

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE
MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA RECHERCHE
SCIENTIFIQUE

UNIVERSITE MOHAMED BOUDIAF - M'SILA

FACULTE DES LETTRES ET DES
LANGUES
DEPARTEMENT DES LETTRES ET
LANGUE FRAFRANCAISE
N° :



DOMAINE : LETTRES ET LANGUE
ETRANGERES
FILIERE : LANGUE FRANCAISE
OPTION : LITTERATURE GENERALE
ET COMPAREE

**Mémoire présenté pour l'obtention
Du diplôme de Master Académique
Par : BEN HALIMA MERYEM**

Intitulé :

**Le rôle du jeu théâtral dans l'expression et
production orale en classe de FLE**
*Cas des apprenants de 3ème année primaire, école
Amir abedekader-Chellal -M'sila*

Année universitaire : 2021 /2022

Remerciements

*Au terme de ce travail, je tiens à adresser du fond du cœur mes remerciements les plus sincères à mon encadrante **Dre ZAGHBA LYNDA**, en me soutenant et m'encourageant avec ses conseils qui étaient très précieux pour moi , sans son aide ce travail n'aurait pas vu le jour.*

Mes profonds remerciements vont à tous les enseignants qui m'ont enseignés durant mon cursus universitaire.

BENHALIMA MERYEM

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION GENERALE.....	1
CHAPITRE I : LE JEU THEATRAL ET L'EXPRESSION ORALE.....	5
I.1 Définition du théâtre	7
I.2 L'activité théâtrale en pédagogie	8
I.3 Le jeu théâtral pour une compétence oral	9
I.4 Les avantages du théâtre en classe de FLE.....	10
I.5 L'importance du théâtre a l'école.....	13
I.6 Les différentes compétences qui peuvent être développées par une activité théâtrale...14	
I.7 Qu'est-ce que l'orale ?.....	17
I.8 L'expression orale	18
A. l'objectif de l'expression orale	19
B. l'évaluation de l'expression orale	19
I.9 La production orale	21
I.10 La compétence de communication orale.....	22
I.11 Les composantes de la compétence de communication	22
I.12 L'enseignement de l'oral au primaire	23
CHAPITRE II. DE LA THEORIE VERS LA PRATIQUE.....	26
II.1 Méthodologie de recherche.....	28
II.2 Présentation du corpus et de la population expérimentale	28
II.3 Cadre de l'expérience.....	29
II.3.1 Première étape « avant l'usage de la pièce de théâtre ».....	30
II.3.2 Deuxième étape « L'expérience »	30
II.3.3 Troisième étape « séance habituelle après l'expérience »	31
II.4. Analyse.....	32
II.4.1 Analyse de l'observation.....	32
II.4.2 Analyse de l'expérience	34
II.4.3 Analyse de la dernière séance habituelle	39
CONCLUSION GENERALE.....	42
ANNEXES	44
BIBLIOGRAPHIE	51

Introduction générale

La langue française en tant que langue vivante, véhicule une culture et un savoir-faire. Sa maîtrise, comme toute autre langue étrangère, peut installer des comportements, allant vers l'épanouissement de l'individu.

Avec la mondialisation la maîtrise des langues étrangères est devenue une nécessité absolue. Ceci a imposé donc, une certaine réflexion permanente chez les pédagogues en vue d'opter pour les meilleures voies, et moyens, qui permettent d'améliorer les capacités d'apprentissages. Dans ce sens, maîtriser une langue, il faut d'abord la parler. C'est pourquoi les didacticiens ne cessent plus de se pencher sur ce volet. Dans le but de mettre à la disposition du monde enseignant des méthodes susceptibles, de fournir des solutions, et de faciliter l'acquisition d'un bagage oral suffisant, qui puisse répondre aux besoins d'un apprenant dans de différentes situations de communication données. Ceci dit, le code oral jouit d'un vif intérêt chez tous les intervenants dans le monde de l'éducation, et de la culture. Dans cet ordre d'idée, il y a lieu d'évoquer le statut qu'occupe le français langue étrangère en Algérie, de façon générale. La politique de son apprentissage au sein des institutions éducatives et culturelles.

Savoir communiquer en français, s'ouvrir sur le monde extérieur, et pouvoir échanger avec l'étranger, représente des axes importants sur lesquels se base la stratégie, visant à la concrétisation des objectifs, liées à l'activité de l'orale, dans les différentes séances en matière d'enseignement du (FLE) au niveau des différents cycles d'enseignement en Algérie.

L'apprenant dans la classe de (FLE) reçoit un bagage linguistique riche. Il lui permet, peut-être de s'exprimer par écrit, mais quand il faut le faire oralement, ce même apprenant éprouve des difficultés à échanger, ou à communiquer. C'est à ce niveau-là ; que l'intervention de l'enseignant est vivement sollicitée. Il est demandé de créer un climat propice pour ses élèves. Il doit les motiver afin qu'ils arrivent à mieux exploiter les ressources qu'ils ont. Et ce ; en vue de transmettre ou de recevoir en s'exprimant oralement. En effet il ne s'agit pas d'apprendre les théories de la linguistique en vue d'aboutir à l'apprentissage des langues étrangères, mais le plus gros, serait de développer des compétences à l'oral. C'est pourquoi les manuels et les programmes scolaires dans notre pays accordent une importance réelle aux nouvelles approches (approche par compétence et approche communicative).

Pierre MARTINET mentionne que : « (...) savoir une langue dorénavant c'est savoir communiquer en connaissant la règle du jeu : « il ne suffit pas de connaître le système linguistique ; il faut également savoir s'en servir en fonction du contexte social. »¹

Pour la didactique la communication orale a une place privilégiée dans l'enseignement du français langue étrangère. Installer une compétence orale, par rapport à l'apprenant demeure un objectif majeur, pour l'enseignement d'une langue. La dimension communicationnelle est très souhaitée, comme objectif qui devrait améliorer et renforcer le niveau des apprenants, afin qu'ils puissent parler correctement le français. Et ce, en accordant une importance capitale, aux « espaces » réservées à l'expression orale dans les programmes éducatifs algériens. Effectivement les activités au service de l'oral sont proposées tels que les exposés, les débats, les conversations, la lecture, les activités ludique, etc. Par contre l'activité théâtrale demeure après tout une idée récente qui a pour but de développer l'enseignement apprentissages des langues étrangères.

Les activités théâtrales représentent un bon outil pédagogique. Plus spécialement à la didactique de l'oral, à cause de la dimension ludique même les enseignants peuvent en tirer profit. Pour mener à bien les séances relatives à l'oral car, ils pourront motiver beaucoup plus les apprenants, puisque le jeu théâtral est déstressant et sécurisant. Sur le plan psychologique pour les apprenants. Cette pratique dynamique, peut être non négligeable pour les enseignants.

L'activité théâtrale instaure un climat de confiance au sein de la communauté d'apprentissage. C'est une occasion aux apprenants pour mieux s'exprimer oralement. Cet exercice se répercute, sans doute positivement sur le rendement en expression orale.

Dans notre travail de recherche, et dans le cadre d'un mémoire de master en français option didactique des langues étrangères. Nous nous sommes intéressés à l'enseignement de l'oral, nous avons opté pour l'étude de l'activité théâtrale au service de l'enseignement de l'expression orale en classe de FLE .Cette préoccupation vient du fait, que la plupart des intervenants se partagent l'idée qui fait que la réussite des moments d'expression orale n'arrivent pas à atteindre les objectifs escomptés dans les classes. Ce qui met en doute le déroulement classique des activités menées oralement. Partant de ce constat, nous nous sommes interrogés à propos de l'efficacité du jeu théâtrale comme moyen de remédiation, visant à booster l'aspect oral du travail pédagogique, avec les élèves de 3 année primaire.

¹P.MARTINEZ, la didactique des langues étrangères, Presses Universitaires de France, 2014, P. 75.

Nous étions affectés dans une école du cycle primaire à M'sila pour élaborer notre expérience. Alors l'intitulé de notre mémoire sera : « le rôle du jeu théâtral dans l'expression et production oral : cas de 3 AP école primaire Amîr Abed EL Kader, Chellal wilaya de M'sila.

Dans ces conditions, nous avons décidé, à ce que notre recherche soit en mesure d'apporter des réponses, qui seront à la hauteur, pour consolider la proposition qui va dans le sens du jeu théâtral comme solution, pour améliorer la performance des apprenants en matière d'expression et de production orale. De ce fait, nous essayerons à travers notre recherche de répondre à la question suivante : « à quel point le jeu théâtral contribuera-t-il à l'amélioration de l'expression et la production orale en classe de FLE ? »

Nous supposons, que pour faire travailler le verbal et le non verbal dans différentes situations, le jeu théâtral peu renforcer la communication orale. De plus cet outil vu, son aspect ludique, pourrait rendre l'acte de la parole plus facile. Les élèves vont goûter la liberté de parler, car le mode du cours va changer. Ce qui va entraîner les apprenants à communiquer et s'exprimer oralement.

A partir de cela, nous définissons les différents objectifs que nous allons prendre en considération, tout le long de notre recherche :

D'abord nous jugeons utile, de situer en premier lieu la place de l'oral dans le programme de 3eme année primaire et les critères de présentation. De plus nous allons présenter l'aspect théorique du jeu théâtral, son origine, et ses principes ainsi que son efficacité dans le domaine pédagogique en classe. Notre façon d'agir sera fondée sur les propos des didacticiens. Ces derniers voient d'un bon œil la fusion du jeu et l'apprentissage pour améliorer ou perfectionner le segment oral en classe de français langue étrangère (FLE). Enfin il est utile de faire profiter les élèves, des bienfaits du jeu théâtral en classe, tout en évaluant ; ses points forts et ses limites pendant la présentation des séances de l'orale.

Pour ce faire, nous avons choisi une démarche basée sur l'observation participante. Elle consiste de nous rapprocher de l'échantillons des apprenants que nous avons ciblés d'avance. Pour vivre avec eux leur quotidien point de vue apprentissage, et afin de mieux comprendre les méthodes utilisées en classe, et les difficultés affrontés, et par les apprenants, et par l'enseignante pendant l'apprentissage de l'oral.

Le plan de notre recherche se compose de deux parties : une théorique tandis que la deuxième partie est purement pratique.

Dans le premier chapitre, nous avons consacré notre effort au jeu théâtral, dans le cadre d'une démarche pédagogique.

Pour installer des compétences à l'oral. Nous avons évoqué aussi les avantages du jeu théâtral, par rapport au changement de situations durant les séances de l'oral à l'école. Dans le souci de développer efficacement, les différentes compétences.

D'un autre côté, on s'est penché sur les principaux concepts de l'oral, sans oublier l'évaluation de l'aspect des différents travaux réalisés. Dans ce sens, dans les classes au primaire.

Le deuxième chapitre, est réservé totalement à la partie pratique, mais toujours en lien avec le chapitre théorique, pour confirmer ou infirmer notre hypothèse de départ. Dans le dernier passage, de la phase pratique, de notre travail. Nous avons mentionné les grands axes de notre expérimentation avec les apprenants de la classe observée. Pour cela, nous avons testé la possibilité de mettre en valeur, les bénéfices que peuvent tirer les apprenants, des séances théâtralisées. Ceci se présente à travers les observations et les analyses faites sur terrain, en tenant compte des résultats obtenus sur le plans quantitatif et qualitatif.

Chapitre I

Le jeu théâtral et l'expression orale

Introduction

L'un des finalités de l'enseignement, des langues étrangères, la maîtrise de la partie orale. Elle demeure un axe fondamental sur lequel est basée l'activité d'apprentissage. Savoir communiquer ; en parlant, revêt une grande importance. Le développement des compétences communicatives et un objectif revendiqué, de la part des institutions, qui ont pour mission l'enseignement apprentissage des langues étrangères.

Dans ce cadre faire appel au jeu théâtral peut prendre en charge l'expression orale. Cette dernière s'améliore, car le jeu théâtral est une source de connaissance. Il développe la maturité langagière. C'est un moment de répétition et donc d'entraînement en français.

Dans notre premier chapitre nous avons abordé les deux volets. En premier lieu, le jeu théâtral et ses avantages à l'école. En second lieu le deuxième volet relatif aux concepts fondamentaux de la communication orale. Dans cette partie, notre chapitre est basé sur le lien entre le jeu théâtral et son apport vis-à-vis du développement de l'oral chez l'apprenant.

I.1 Définition du théâtre

Le mot théâtre désigne un art qui consiste à raconter une histoire en la faisant jouer par des comédiens devant un public. Il peut avoir pour but de divertir ou bien de faire passer un message au public. Nous nous basons sur la définition générale du langage dramatique, de Pierre LARTHOMAS qui dit : « *Le théâtre appartient-il à la littérature ? On peut se le demander. Avant tout il est le domaine de la parole-de la parole en action. Il est d'abord un texte, dont les vertus seront celles de toute chose écrite-mais ce texte est joué, c'est-à-dire vécu devant nous...* ».¹

Le langage dramatique se présente comme un compromis entre deux langages le texte et la parole qui sont les deux piliers du théâtre. Certains dictionnaires ont attribué des définitions à ce concept, nous avons emprunté la définition selon Petit Larousse illustré (2009) :

« *Art de présenter devant un public une action dramatique. Faire de théâtre* »²

Ainsi le théâtre est conçu pour se produire devant un public, l'acte de jouer est libérateur de l'apprenant de la routine quotidienne de l'apprentissage. De là nous estimons que le théâtre est un travail en grande partie orale

On peut définir le théâtre comme un genre littéraire et artistique qui renvoie à la fois à l'art dramatique et à l'œuvre dans laquelle se déroulent les représentations dramatiques. Le théâtre est avant tout une expression orale. Parce que cet art mêle les mots, les gestes, les sons, la musique et la scénographie :

« *Le théâtre est d'abord un spectacle et un genre oral, un éphémère, la prestation d'un comédien devant des spectateurs qui regardent, un travail corporel, un exercice vocal et gestuel le plus souvent dans un lieu particulier et dans un décor particulier.* »³

¹P. LARTHOMAS, Le langage dramatique, Presses, Universitaire de France, Paris, 1980, p19.

²Le petit Larousse illustre, Larousse, Paris, 2006.

³BIET, Christian et TRIAU, Christophe, *Qu'est-ce que le théâtre ?*, Coll. Folio, Essais, Gallimard, Paris 2006, p.467.

I. 2 L'activité théâtrale en pédagogie

L'activité théâtrale, dans la pédagogie des langues, est une activité qu'est différente du projet théâtral qui dure une année scolaire et qui a comme objectif la mise en scène d'un spectacle théâtral.

Elle est alors un outil ludique qui désigne en pédagogie l'ensemble de supports pédagogiques et éducatifs fondés sur le jeu, comme la définit. J.P QUC dans son Dictionnaire de Didactique du Français Langue Étrangère et Seconde :

« Activité d'apprentissage dite ludique, est guidée par des règles de jeu et pratiquée par le plaisir qu'elle procure »¹

Ce type d'activité est très utile pour l'apprentissage car il est collaboratif et il rassemble les participants dans une même action et interagit à travers la pratique théâtrale. Les acteurs dialoguent alors dans une "conversation fictive."

Il est également considéré comme une activité interactive, c'est-à-dire que les élèves pratiquent ce qu'ils ont appris et s'engagent dans un échange verbal avec leur groupe de classe - l'enseignant et ses coéquipiers - car le texte théâtral qui commence doit être basé sur le dialogue, la pratique de la conversation et l'échange communicatif.

Le but de cette activité est de faire interagir fictivement les élèves dans une langue étrangère pour leur faire acquérir du vocabulaire, perfectionner leur accent... Par exemple, les apprenants doivent recréer une journée d'école normale, quelque chose que vous connaissez tous très bien. Le jeu théâtral consiste à situer les élèves face à une réalité sociale, un contexte précis dans lequel ils devront se reconnaître comme acteurs sociaux.

¹J.P, CUQ, Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde, 2003, p. 161

I.3 Le jeu théâtral pour une compétence orale

S'exprimer verbalement devant un public dans une langue étrangère demande des efforts, un développement psychologique et un apprentissage.

Dans ce cas, nous avons choisi le théâtre pour débloquer une série de capacités pour nous libérer. Ainsi, les activités théâtrales apportent toutes les techniques bénéfiques à l'amélioration de l'expression orale dans l'enseignement du FLE. Il aide à développer l'expression verbale et physique. En fait, les textes théâtraux sont des textes improvisés, des textes mémorisés et même des textes lus. Par conséquent, la quantité de lecture à haute voix Les répétitions de chansons dominent la formation à l'expression orale de l'apprenant. Aussi, les exercices d'improvisation, du moins les exercices les plus simples, sont très pratiques pour les débutants et sont destinés à la production verbale.

En outre, dans l'activité théâtrale, l'expression corporelle renforce l'expression verbale, elle permet à l'apprenant de connaître les mouvements de son corps, ses mouvements dans l'espace. Il permet à l'apprenant d'affirmer son langage corporel (posture, démarche, gestes et expressions, et regards). Après avoir commencé par des activités gestuelles, nous pouvons passer à la communication orale.

Dans la communication orale, des facteurs extrinsèques tels que « *l'intonation linguistique et expressive, les pauses, les accents d'insistance, les gestes et mimiques (...)* facilitent la compréhension des modalités de parole »¹. Le jeu théâtral attache une grande importance à ces facteurs. En conséquence, les apprenants prennent conscience de leur rôle dans la compréhension et la production.

En conclusion, le jeu théâtral en classe de FLE assure quelque composante (linguistique, stratégique et socioculturelle) qui constitue la compétence communicative.

Enfin, nous avons constaté que plusieurs composantes (linguistique, stratégique et socioculturelle) constituent la compétence communicative garantie par la pièce de théâtre en classe de FLE. En effet, pour communiquer, les apprenants doivent choisir des

« *Formes linguistiques appropriées en fonction de la situation et de l'intention de communication* ».²

¹ J. COURTILLON, *Élaborer un cours de FLE*, Hachette Livre, p. 56.

² J-P. CUQ ; I. GRUCA, *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde* __, PUG, 2005, p. 266.

I.4 Les avantages du théâtre en classe de FLE

Jean-Pierre CUQ, dans son dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde, s'est penché sur l'impact potentiel de la pratique théâtrale et sur l'enseignement/apprentissage d'une langue étrangère :

« Le théâtre dans la classe de FLE offre les avantages classiques du théâtre en langue maternelle : apprentissage et mémorisation d'un texte, travail de l'élocution, de la diction, de la prononciation, expression de sentiments ou d'états par le corps et par le jeu de la relation, expérience de la scène et du public, expérience du groupe et écoute des partenaires, approche de la problématique acteur/personnage, être/paraître, masque/rôle. Il offre comme avantages supplémentaires de faire découvrir une culture à travers l'étude de textes du théâtre francophone, de mettre en scène et donc de jouer des personnages insérés dans des univers francophones. »¹

le théâtre fournit d'abord une motivation imaginative en classe, car les apprenants peuvent sortir et entrer dans des personnages fictifs. Il libère toute la gamme des forces et des énergies non découvertes. Par conséquent, participer à une représentation sur la scène théâtrale est une expérience passionnante pour les apprenants. Viau Roland affirme que :

« Les activités qui consistent à jouer des extraits de pièces de théâtre ou une pièce complète suscitent généralement la motivation de bon nombre d'apprenants. »²

Les activités théâtrales sont un support pédagogique qui permet d'attirer les apprenants en mettant en œuvre de manière dynamique et interactive toutes les méthodes d'apprentissage.

De plus, cette expression de l'activité théâtrale est considérée comme l'un des moyens les plus utilisés pour arriver à la guérison psychologique de l'élève via le jeu (Timidité, introversion, problèmes de langage...) C'est pour cela que nous avons regroupé les avantages du théâtre dans l'enseignement des langues selon plusieurs plans :

¹ J.P, CUQ, opacité, 2003.

²R, VIAU, la motivation dans l'apprentissage du français. St-Laurent : Editions du renouveau Pédagogique. 1999.P102.

A. Sur le plan de la communication

La communication est un fait insurmontable dans la vie de tous les jours, c'est aussi une des fonctions du langage. Jean pierre QUC souligne que : « *Le terme communication n'est pas à l'origine une notion ou un concept scientifique. Il appartient au vocabulaire usuel et veut désigner une fonction à première vue évidente des langues : les langues sont des instruments de communication.* »¹

La communication au théâtre est un type de relation de communication, où les personnages se parlent, mais les mots s'adressent aussi au public, donc les deux communications se superposent.

Avec une communication théâtrale cohérente, les apprenants peuvent améliorer leurs compétences en langues étrangères grâce à des jeux de théâtre, créant ainsi des opportunités de communiquer dans des situations réelles proches de la vie quotidienne.

Nous pouvons dire donc que le théâtre de classe FLE donne aux élèves et aux enseignants la possibilité de communiquer avec succès, ce qu'ils apprendront avec ce jeu et apprendront à connaître les autres. Dans ce sens, « *le théâtre et l'apprentissage d'une langue coïncident à plusieurs niveaux et il paraît clair que les deux disciplines sont utiles l'une à l'autre.* »²

B. Sur le plan de motivation

Le théâtre est un support pédagogique qui permet à toutes les méthodes d'apprentissage d'être dynamiques et interactives, l'apprenant prenant la scène avec sa voix, ses gestes et ses émotions pour s'exprimer sur des sujets de société. Le théâtre développe la capacité des élèves à agir dans les écoles et leur environnement. Cette motivation procure un plaisir d'apprendre le français, cette expérience dynamique en classe donne la possibilité pour les élèves de parler.

¹ J.P. CUQ, opacité, 2003.

² C. ALIX. D. La GORGETTE, et È. ROLLINAT-LEVASSEUR, Didactique du français langue étrangère par

La pratique théâtrale, Université de Savoie, 2015, p134.

C. Sur le plan de déblocage

Dans une classe de FLE, nombreux sont les apprenants qui sont surtout bloqués par les expressions orales. QUC et Greca ont dit :

« L'association entre le verbal et le gestuel, les traits émotionnels et l'implicite que véhicule l'oral et toutes les formes d'interaction sont autant de facteurs qui complexifient le domaine et peuvent être sources de blocage pour un étudiant étranger. »¹

Ainsi, alors que de multiples composantes de la parole peuvent être à l'origine de la perturbation, le théâtre aide les apprenants à mieux performer et débloque la parole en classe. Les activités théâtrales sont le meilleur moyen de surmonter ce blocage linguistique en français et de garder les apprenants à l'aise.

D. Sur le plan gestuel

Les gestes sont complices des messages auditifs qui expriment des émotions, des valeurs et des émotions pour que les gens puissent comprendre et transmettre des informations. Les gestes au théâtre renforcent le sens et comblent les fautes verbales.

Le théâtre est une activité motivante pour apprendre une langue étrangère, nécessitant une éducation au corps et à la gestuelle, M.Begot-Pronchery mentionne que : *« il apporte à l'enfant une vraie éducation du geste, de l'attitude, du rythme et de la diction. »²*

L'apprenant a besoin de pratiquer des exercices faciaux, il apprend à bouger, à regarder, et quel mouvement choisir dans la situation. Pour en Tirer le meilleur parti de son corps et bien s'exprimer.

¹ J.P, CUQ et I. GRUCA, cours de didactique du français langue étrangère et seconde, presses universitaires de Grenoble, 2005, p.179.

²BEGOT-PRONCHERY, M et al. L'apport des techniques théâtrales dans l'apprentissage de l'anglais. Lyon, CRDP, 1994. P15

E. Sur le plan phonétique

Dans l'apprentissage des expressions orales en FLE, la composante phonétique est d'une importance capitale. PUREN assure que : « *Tous les efforts du professeur devront tendre à obtenir dès le début une prononciation et une accentuation exactes.* »¹

La pratique théâtrale favorise l'enseignement/apprentissage de la prononciation et permet aux apprenants de mieux maîtriser leurs compétences en prononciation et de corriger leurs erreurs de prononciation. Ainsi, les techniques de modulation vocale théâtrale sont amusantes et aident à soulager le stress qui survient souvent lorsque l'on parle dans une langue étrangère. De plus, dans la mise en scène, les élèves doivent faire bon usage de leur prononciation afin que le message soit clair et clair pour le public (leurs camarades de classe).

I.5 L'importance du théâtre à l'école

Au vu de tous les avantages soulignés ci-dessus, son enseignement ou « *La présence du théâtre à l'école est fondamentale : sa pratique est un excellent moyen pour la personne de l'élève d'être en relation avec lui-même, les autres et le monde.* »².

Le théâtre fait ressortir les véritables sentiments des élèves, parle de leurs objectifs, de ce qu'ils veulent accomplir, ouvre la porte à l'interaction et renforce leur amour de la vie et de l'apprentissage : « *grâce à l'activité théâtrale, l'école peut réduire ce clivage et ouvrir un lieu de parole et d'échange, où se mesurent les rêves et la réalité, où se construisent des tentatives de représentation. L'occasion est donnée de mieux voir et de mieux comprendre (...)* ».³

¹PUREN C. (1988). Histoire des méthodologies de l'enseignement des langues, Clé International, Nathan, Paris. P86

²www.ac-paris, projet théâtre à l'école élémentaire Charles Hermite, Laure Zanaska CM1, 2011-2012.

³Jean-Marc Fick, Communication, théâtre et Pédagogie, Théâtre et Pédagogie, CNDP-CRDP de Bourgogne, Dijon, 1993, +p.7.

IL Permet ainsi aux élèves de reconnaître leurs responsabilités et d'apprendre Par exemple, en regardant une pièce de théâtre dans laquelle le personnage s'est trompé, en acceptant ses actes, il essaie de trouver une solution à ce problème... et l'apprenant en tire la morale.

I.6 Les différentes compétences qui peuvent être développées par une activité théâtrale

À l'école, la compétence est le résultat d'un enseignement/apprentissage, c'est-à-dire la capacité de comprendre et de produire des expressions écrites et orales dans un contexte particulier en utilisant les apprentissages antérieurs, en d'autres termes.

« C'est un ensemble de connaissances, de savoir-faire et de savoir-être que l'élève doit pouvoir utiliser pour répondre à un problème précis. »¹

Et « La bonne exploitation de théâtre conduira à plusieurs aspects positifs dans la vie scolaire et sociale et permet la construction des différentes compétences ».²

A. La compétence langagière

Ce dernier permet aux apprenants d'apprendre un nouveau vocabulaire en utilisant des mots pour permettre une mémorisation rapide (apprentissage en contexte) et une connaissance de la grammaire orale, améliorant ainsi l'intelligibilité.

B. La compétence discursive

Le travail sur les genres discursifs comme le discours théâtral peut être important Les apprenants sont confrontés à une variété de situations de communication en raison de leur valeur narrative, contestative, descriptive et informative. Cela permet aux apprenants d'acquérir et de générer des énoncés réels, de surmonter diverses difficultés dans l'apprentissage des expressions orales et d'apprendre, d'expliquer et de témoigner de bonnes méthodes de raisonnement approprié.

¹Cité par : <https://www.men.public.lu/fr/grands-dossiers/systeme-educatif/approche-compétence/>

²Florence Hoegeli CPC& Martine Herellier PEMF, comment utiliser le théâtre pour améliorer l'oral et l'écrit, 2008.

C. La compétence culturelle

Le théâtre traite de nombreux sujets et permet de connaître d'autres civilisations, par exemple les pièces de théâtre françaises nous livrent certains aspects de cette langue et de son peuple, de la tradition et de son comportement à travers la décoration, l'habillement, les noms propres, etc. C'est une richesse culturelle.

D. La compétence énonciative

Permet aux apprenants de former leurs propres phrases, en paraphrasant sur les autres, de les relier directement et indirectement (une sorte d'exercices de langue).

E. La compétence textuelle

Elle assure l'Apprentissage d'autres structures, les types de propositions, les expressions figées, et permet de connaître les différents connecteurs logiques, travailler la diction à travers les différentes situations, etc. Utilisés soit à l'oral ou à l'écrit qui amènent l'apprenant à les distinguer et elle simplifie le contenu d'un texte afin de le comprendre ainsi, peu à peu l'apprenant sera capable de rédiger correctement.

F. La compétence communicationnelle

« Communiquer c'est vouloir transmettre des informations à quelqu'un dans un cadre avec une intention »¹

L'apprenant développera la compétence d'expression orale dans toutes les situations de communication et participera au développement de ses connaissances. De plus, le théâtre favorise la communication et surtout entre collègues qui utilisent la langue française (pour faire vivre la langue)

« Le théâtre dans la classe FLE offre les avantages classiques du Théâtre en langue maternelle : apprentissage et mémorisation d'un texte, travail de l'élocution, de la diction, de la prononciation, expression de sentiments ou d'états par le corps et par le jeu de la relation, expérience de la scène et du public, expérience du groupe et écoute des partenaires, approche de la problématique acteur/personnage, être/ paraître, masque/rôle ».²

¹Bruno Olivier, Communiquer pour enseigner, Hachette, 1992, p .07.

²Jean-Pierre Cuq, Dictionnaire de Didactique du Français Langue Etrangère et Seconde, 2003.

G. La compétence sémiotique

C'est l'exploitation des systèmes de signes, que nous avons basés sur la gestuelle générale, les pauses, le silence et la proximité, fonctionnalité précise qui permet de réussir l'expression orale et l'expression de soi verbalement et non verbalement.

H. La compétence sociale

Le théâtre c'est l'éducation et le savoir-vivre, il participe à la préparation des générations futures, et il assure leur instruction en ancrant les valeurs liées à leur société. Le théâtre prépare les élèves à la vie collective et leur permet d'apprendre les bons comportements, il joue un rôle de sensibilisation comme ça les élèves vont devenir plus responsable ils vont se rendre compte de leurs droits et devoirs il s'entraîne à parler devant le public. Le théâtre consolide la relation entre les élèves leurs enseignants développe l'esprit collaboratif.

En générale le théâtre « Ouvre le champ de l'apprentissage et de la socialisation ».¹

I. La compétence référentielle

Le théâtre peut faire acquérir cette compétence aux élèves ainsi ils pourront mieux cerner les événements, l'histoire propre à une ville, un village, ou un pays en général sans oublier les lieux et les personnes qui ont marqué l'histoire humaine.

¹Meirieu. M. Se (re)connaître par le théâtre. Lyon : Chronique sociale. 2002, p.14.

I. 7 Qu'est-ce que l'oral ?

Définir l'oral n'est pas une tâche aisée, vu la multitude des définitions et la complexité de la notion. L'oral, ce terme polysémique, constamment en évolution, exige une étude plus approfondie pour le comprendre et le clarifier. Donc il est nécessaire pour notre étude de savoir ce que sont l'oral et ses caractéristiques.

Le petit Robert donne aussi une définition de l'oral comme « *mot qui vient de latin os .Oris, < bouche >, (opposé à écrit) qui se fait, qui se transmet par la parole* »¹

Selon le petit Larousse illustré, l'oral signifie « *fait de vivre voix transmis par la voix (par opposition à écrit). Témoignage oral, tradition orale ; qui appartient à la langue parlée* »²

Selon le dictionnaire tel que le dictionnaire HACHETTE encyclopédique, définit l'oral comme « *transmis ou exprimé par la bouche. La voix (par opposition à écrit), qui a rapport à la bouche* »³

D'après les définitions, l'oral est donc, est tout ce qui est réalisé par la parole et transmis par la voix ou exprimé par la bouche.

L'oral est la première base pour toute situation de communication, le groupe oral Créteil à définit l'oral selon quatre axes : « *Communiquer, construire sa personnalité et vivre ensemble apprendre ses conceptions, ses représentations et construire sa pensée sur le langage (la langue est un objet) d'apprentissage* »⁴

En didactiques des langues, l'oral désigne :

« *Le domaine de l'enseignement de la langue qui comporte l'enseignement de la spécificité de la langue orale et son apprentissage au moyen d'activités d'écoute et de production conduites à partir de textes sonores si possibles authentique* ».⁵

D'après le dictionnaire de linguistique, et des sciences de langage, l'oral « *est synonyme de la langue parlée ; cette dernière désigne plus précisément la forme écrite de la langue prononcée à haute voix (lecture)* »¹

¹ Le petit Robert de la langue française, Dictionnaire le Robert, Paris, 2006, P1792

² Le petit Larousse illustré, Larousse, Paris, 1995, P 720.

³ Dictionnaire HACHETTE encyclopédique, HACHETTE, Paris, 1995, P1346

⁴ Les difficultés de la production orale Chez les apprenants de la 2ème année moyenne CEM Athmani Mohamed – Mchounneche – p13

⁵ CHARRAUDEAU, Pet D. MAINGNEAU, Dictionnaire d'analyse du discours, Paris, Seuil, 2000

L'oral est le langage de communication, l'outil de communication. C'est la pratique de deux phénomènes ; l'écoute et la production orale.

L'oral est un canal de communication, il permet aux gens de communiquer. C'est un terme polysémique, une activité complexée ce qui nécessite aux enseignants les connaissances de ses propres caractéristiques pour une meilleure utilisation et exploitation².

L'oral est caractérisé par :

- la présence physique des interlocuteurs.
- la spontanéité
- les éléments prosodiques (pauses, l'intonation, l'accent, le débit...)
- les liaisons et les enchaînements.

En parlant de la forme, l'oral se traduit par : 1) vocalisation, 2) réception auditive. Quant à l'usage et comment, il s'agit de : 1) il n'est pas obligatoire de respecter les normes linguistiques, 2) Choisissez un sujet en fonction de la situation de communication.

I. 8 L'expression orale

Selon le dictionnaire Littré, l'expression est « *l'action de faire sortir, paraître au dehors* »³. Ce peut être une idée, un sentiment, un avis, une sensation, exprimés par différents canaux, dont les signes, les gestes, l'écrit, l'oralité»⁴

L'expression orale peut donc se comprendre comme l'action d'extérioriser ses sentiments, ses idées, ses pensées par la parole. L'expression orale en français est, de ce fait, l'extériorisation des sentiments ou des idées par la parole, en français.

¹Les difficultés de l'enseignement /apprentissage de la compréhension de l'oral

« Cas des élèves de 1ère année moyenne » p13

²AOUINA, Mounira, L'enseignement/apprentissage de la compréhension orale le biais d'un document sonore, mémoire de magistère, université de Batna, 2007-2008, p20.

³<https://www.littre.org/definition/expression>

⁴Le CECRL emploie le terme « production » (Unité des Politiques linguistiques, 2001, p. 18).

L'expression orale peut prendre deux formes différentes :

- Elle peut être une production en continu ; par exemple, lorsque quelqu'un fait un exposé ou raconte une histoire sans être interrompu.
- Elle peut être une interaction entre deux ou plusieurs interlocuteurs, comme dans un dialogue ou une interview.

Il existe deux types d'expression orale :

1. L'expression verbale :

D'après Dubois, " La voix" se définit comme suit :

« La voix est l'ensemble de son des sonores produites dans le larynx par la vibration des cordes vocales sous la pression de l'air »¹.

L'expression verbale constitue le volume, l'articulation, l'intonation, le débit.

2. L'expression non-verbale :

C'est le fait d'exprimer une idée ou un sentiment à travers les gestes, les sourires et les regards.

A. L'objectif de l'expression orale

L'expression orale joue un rôle très important dans l'acquisition du langage étrangère, car elle développe la compétence communicative de l'apprenant, ensuite, il permet souvent à l'apprenant de reformuler ses pensées et savoir les exprimer verbalement dans une langue étrangère. Peut aussi inspirer L'apprenant crée de nouveaux mots qui contribuent à enrichir son esprit par un nouveau lexique.

B. L'évaluation de l'expression orale

L'évaluation est une étape primordiale dans le processus d'enseignement/apprentissage, à travers laquelle l'enseignant évalue les élèves et voit leurs lacunes et leurs obstacles pour les corriger, elle permet aussi d'établir un état des acquis d'élèves.

¹DUBOIS, JEAN Giacomo, Mathé, *dictionnaire de linguistique et des sciences du langage*, La Rousse, Paris, 1994, p,509.

Cependant, l'oral reste toujours un objet difficile à évaluer, plusieurs chercheurs et didacticiens ont parlé des difficultés de l'oral « *C'est un objet difficile à cerner et par conséquent ardu à scolariser. Il n'est donc pas surprenant de constater que l'enseignement de l'oral peine à s'imposer comme véritable discipline du français* »¹

Les enseignants prennent en compte quelques critères lors de l'évaluation de l'apprenant à la séance de l'oral :

- Structuration :d'abord l'apprenant devra préciser et choisir ce dont il va parler et pourquoi ? ; illustré avec des exemples concrets ses idées, avec métaphore et une touche d'humour.
- L'enchaînement des idées :avoir un objectif clair de ce qu'il va dire et exprimer, des idées autant que possible intéressantes et originales.
- Le langage :l'important dans une communication est de faire comprendre et exprimer ce que l'on veut réellement dire, plutôt que parler parfaitement mais avec des mots neutres. Notre vis-à-vis sera toujours heureux de donner le mot manquant.
- L'attitude et les gestes : Avoir un visage ouvert, souriant et expressif, c'est-à-dire Expliquez ce qui est dit en utilisant des gestes naturellement adaptés.
- La voix, la prononciation : Le volume doit être adapté à la distance de séparation Personne qui parle de son interlocuteur et fait attention à sa prononciation, son intonation Doit être expressif et significatif.
- Le regard, le silence : les pauses et les silences sont généralement significatifs du Cheminement de la réflexion, et le regard établit et maintient le contact, c'est à travers le regard on vérifie si le message a été compris.

¹DOLZ, Jouquim « *Pour un enseignant de l'oral : initiation aux genres formels* », Paris, Esf, p.11

I. 9 La production orale

Robert, définit la production comme suit : « *En didactique des langues, la production désigne :*

- *Soit le processus de confection d'un message oral (production orale) ou écrit (production écrite) par l'utilisation des signes sonores ou graphiques d'une langue.*

- *Soit le résultat de ce processus constitué par les énoncés et le discours.*

Une telle opération est donc d'abord fonction de la connaissance du code oral et écrit d'une langue par son utilisateur : en effet, celui-ci est capable de produire des énoncés et des discours d'autant plus riches et variés qu'il a une connaissance plus approfondie de la langue. » (2002 : 130)¹

Le terme production, en didactique des langues, peut couvrir deux facettes d'une seule monnaie, soit, il est le dispositif de création d'un message oral ou écrit, selon le médium. Soit, le résultat de ce dispositif, qui se matérialise en un ensemble de mots, de phrases, nécessitant la conscience, par l'utilisateur, de l'existence d'un système composé de l'ensemble des codes oraux et écrits d'une langue, ainsi que la capacité de formuler des énoncés riches et variés, que sa connaissance lui permet de la faire.

Pour Cuq et Gruca :

« *La didactique de l'oral propose des activités de production libre à partir d'une consigne de départ et qui sollicitent les opinions de l'apprenant, son engagement personnel et sa créativité afin de développer des véritables conduites langagières : décrire, raconter, justifier, convaincre, argumenter, exposer, etc., qui couvrent toute une gamme de situation discursives, plus au moins complexes et dont la mise en œuvre instaure une progression. » (2012 : 183)²*

Donc, la production orale est la capacité de produire des phrases pour s'exprimer oralement dans des situations de communication différentes.

¹L'expression orale : pratiques et difficultés en classe de FLE. « Cas des étudiants de la 1re année LMD français » Université d'El-Oued p20

²L'expression orale : pratiques et difficultés en classe de FLE. « Cas des étudiants de la 1re année LMD français » Université d'El-Oued p20

I. 10 La compétence de communication orale

La compétence de communication est une notion liée à la reconnaissance du langage comme outil de communication.

La compétence de communication est donc, selon Hymes (1984) :

« La capacité de produire et d'interpréter des énoncés de façon appropriée, d'adapter son discours à la situation de communication en prenant compte des facteurs externes qui le conditionnent : le cadre spatio-temporel, l'identité des participants, leurs relations et leurs rôles, les actes qu'ils accomplissent, leur adéquation aux normes sociales »¹

Selon Gohard-Radenkovic, la compétence de communication est comprise comme :

« Un ensemble de compétences de survie et d'orientation de nos apprenants dans la culture cible, englobant l'apprentissage de la langue dans une démarche systémique, en sélectionnant et en organisant un certain nombre de connaissances actives réinvestissables et de stratégies fondamentales qui devront s'avérer opérationnelles et transférables dans n'importe quel contexte culturel » (p. 97)²

I. 11 Les composantes de la compétence de communication

La compétence communicative comprend des compétences de nature linguistique, sociale et culturelle qui se manifestent par des capacités diverses à aborder les situations de communication.

A. composante linguistique

C'est la maîtrise des règles de la langue tels que la grammaire, le vocabulaire, la conjugaison... cette composante est dans le but de communiquer à l'oral.

B. composante sociolinguistique

Cette composante renvoie à la connaissance des règles socioculturelles de l'emploi de la langue. C'est-à-dire que celui qui utilise la langue doit comprendre une idée sur la culture et la société de la langue ;des informations sur le mode de vie, les comportements sociaux, les courants philosophiques, artistiques et politiques, les traditions.

¹Hymes D, (1984), Vers une compétence de communication, Paris p125

²<http://www.scielo.org.co/scielo>.

C. composante discursive

Ce sont des compétences sur la maîtrise des règles de la parole, des différents types de textes et des actes de parole. Elle permet au sujet parlant de produire différents types de discours selon la situation de communication.

I. 12 L'enseignement de l'oral au primaire

Le système éducatif mis l'accent sur l'enseignement/apprentissage du français langue étrangère. Il vise à enseigner l'oral dans les écoles du primaire jusqu'au secondaire pour développer la compétence de la communication chez les apprenants car apprendre une langue étrangère est capacité de s'exprimer dans cette langue.

Cette compétence doit être développer surtout au primaire (troisième année) dans lequel l'apprenant va maîtriser la base de la langue.

L'enseignement de l'oral au primaire consiste l'installation des savoir chez les apprenants dans le but de maîtriser ses savoirs pour que l'apprenant puisse comprendre et s'exprimer dans cette langue.

Le français en Algérie est « *enseigné en tant qu'outil de communication permettant L'accès direct à la pensée universelle, en suscitant des interaction fécondes avec les langues et cultures nationales.* »¹

Selon la loi de l'orientation nationale, dans son chapitre I, article 2 :

« *L'école algérienne a pour vocation de former un citoyen doté de repères nationaux incontestables, profondément attaché aux valeurs du peuple algérien, capable de comprendre le monde qui l'entoure, de s'y adapter et d'agir sur lui et en mesure de s'ouvrir sur la civilisation universelle* »²

Pour que l'école notamment permette « *la maîtrise d'au moins deux langues étrangères en tant qu'ouverture sur le monde et moyen d'accès à la documentation et aux échanges avec les cultures et les civilisations étrangères* »³, elle doit installer un enseignement

¹TOUNSI, M, et al, Programme de français de la 3e année primaire, Alger, Editions ONPS, juin 2011, p. 4

²-Loi d'Orientation sur l'Education Nationale, n°08-04 du 23 janvier 2008. Document en papier.

³ Ibid. Chapitre II, art. 4.

rentable en focalisant sur l'amélioration des différentes compétences mais surtout la compétence orale.

Les premières années du cycle primaire constituent ainsi une base pour l'apprenant. On doit consolider les apprentissages installés depuis la 1^{ère} année d'enseignement du français à l'oral et à l'écrit.

Les compétences à installer relèvent de trois niveaux et objectifs d'apprentissage :

1. Oral/réception (compréhension orale). Oral/production (production orale).
2. Écrit/réception (compréhension écrite). Écrit/production (production écrite)

Selon Roulet : « *l'oral joue un rôle d'autant plus important qu'il intervient de manière à la fois plus subreptice et plus constante, et donc moins aisément contrôlable, que l'écrit dans la constitution de l'image de soi et dans le développement de la relation avec autrui* »¹

Donc, l'objectif d'enseigner l'oral au primaire est de développer les compétences et les capacités d'enfants qui sont vraiment important.

Conclusion

¹Roulet. Eric. Cité par Dalila. Morsley. 1998. Le français dans la réalité algérienne. Université René Descartes, Sorbonne. Thèse de doctorat

En conclusion ; on doit dire que s'exercer oralement est indispensable pour avoir la possibilité chez un apprenant de parler une langue en particulier le français. C'est pourquoi nous avons traité le jeu théâtral comme un moyen bénéfique, afin de dépasser les difficultés, et trouver des solutions adéquates aux problèmes de l'expression orale en classe de (FLE) en installant ; des compétences dans ce domaine au niveau de l'apprenants.

Dans ce chapitre, nous avons étudié la définition du jeu théâtral. Plus spécialement sa pratique au sein de l'expression orale. Cette dernière est considérée comme l'élément de base, de tout enseignement. Au cours de notre travail nous avons mentionné les concepts et les termes qui peuvent nous donner une idée sur la manière, de mener avec succès, les activités oralisées.

Chapitre II

De la théorie vers la pratique

Introduction

Dans ce chapitre nous sommes penchés sur l'adoption et l'utilisation du jeu théâtral dans le domaine de l'enseignement apprentissage. L'importance du jeu théâtral et son efficacité par rapport à l'apprenant du cycle primaire. L'impact de cette tentative éducative, et culturelle. Probablement, sa possibilité de faire acquérir et améliorer, des compétences sur le plan oral chez les enfants du primaire. Nous avons opéré de la sorte qui nous permettra de vérifier ce qui a été déjà cité.

Nous avons choisi (l'expérience) comme stratégie de recherche. Nous avons consacré donc, plusieurs séances aux cours desquelles, nous allons essayer de tester le taux de réussite, des activités de l'orales, des apprenants des classes de français langue étrangère. Pour mesurer cette activité de l'oral théâtralisée et enseigné. Nous allons agir, de manière analytique de notre corpus. Nous croyons que nous devrions calculer les taux de participations, et les changements, qui se produiront dans chaque essai. Pour cela, nous avons décidé de suivre dans cette partie, la méthode quantitative et qualitative afin d'aboutir aux résultats finaux.

II.1 Méthodologie de recherche

Dans le cadre d'élaboration de notre recherche. Nous avons choisi une méthodologie basée sur l'expérience notre souci majeur, mettre en évidence l'hypothèse que nous nous sommes fixés au départ, pour voir si oui ou non, le jeu théâtral comme moyen pédagogique, peut contribuer de façon effective, à rentabiliser le travail de l'oral en classe de FLE ?

L'expérimentation va sans doute nous aider à tirer des leçons. Et à mieux observer et interpréter le phénomène que nous comptons « élucider ». Et ce grâce, à la connaissance que nous allons accumuler et exploiter. L'expérience était pour nous, un passage obligé en vue de réunir et de rassembler le maximum d'informations. Ces derniers s'ils aboutiront nous permettront, de répondre aux attentes de notre recherche. C'est pourquoi, nous avons exclu les autres moyens. Nous avons préféré procéder, en s'appuyant sur le côté expérimental, car nous avons jugé que celui-ci favorise beaucoup plus une meilleure collecte des données en relation avec le sujet que nous allons aborder.

II.2 Présentation du corpus et de la population expérimentale

Pour mener à bien notre recherche la direction d'éducation nous a permis d'assister aux différentes activités pédagogiques au niveau d'une école primaire école Amir Abdelkader a Chellal Wilaya de M'sila. Dans ce sens, nous avons effectué 3 enregistrements(vidéos). Les deux premiers ont eu lieu durant le mois de mars 2022. Tandis que le troisième a été réalisé au cours du mois d'avril de la même année.

La première vidéo a duré 19 minutes et la deuxième vidéo a pris 15 minutes, et 04 minutes pour la dernière vidéo.

II.2.1 Public visé

Nous avons pris contact avec des élèves âgés de 8ans dans des conditions particulières. Il y a lieu de signaler ici les exigences qui ont été imposées par les services compétents, relatives au protocole de santé à cause du covid-19. Une situation sanitaire, qui nous a obligé d'être présent à l'école, le jour du dimanche et lundi de chaque semaine, du mois de mars seulement, la classe, que nous avons visée a été scindée en deux groupes. Le premier compte 12 apprenants (six (06) filles et six (06) garçons), et 12 garçons forment le deuxième groupe.

II.2.2 Matérielle utilisé

Nous avons remarqué que le seul support, mis à la disposition de la classe, était seulement les illustrations contenues dans les livres des élèves. Le matériel audio ou audiovisuel est inexistant à l'établissement.

Pour notre part, nous avons diffusé un texte imprimé contenant le scénario de la pièce théâtrale intitulé : (j'aime manger) pour tous les élèves constituant l'échantillon ciblé.

II.2.3 Les interactions enseignante apprenants

Le public qui a été soumis à notre observation évolue, dans un milieu rural. Il est aussi à sa première expérience avec le français, en tant que langue étrangère. La quasi-totalité presque, de l'effectif des deux groupes, n'ont pas pu s'intégrer et répondre aux questions posées par leur enseignante. Mis appart quelques élèves qui sont arrivés à produire un semblant d'expression en production orale. Ceci, malgré la bonne volonté que nous avons vue à travers les gesticulations de ces gosses.

II.2.4 Spécificité du lieu

Le lieu dit Chellal est un village isolé. Les apprenants pratiquent la langue française, uniquement à l'école. L'environnement sociale, selon nos premières constatations, si on ose dire est « hostile » à l'apprentissage des langues étrangère notamment le français.

II.3 Cadre de l'expérience

Notre présence à l'école, pour l'élaboration de notre travail expérimental, à coïncide avec les moments suivants du programme officiel, de la 3eme année primaire. Il s'agit du *Projet 2 : en famille séquence 2 : Qu'est-ce que tu veux manger ?* *Activité de compréhension de l'oral*. Ce qu'il faut préciser ici, c'est qu'avant de passer à étaler les résultats de notre opération d'expérimentation, on a tenu à assister à plusieurs séances avec l'enseignante en classe. Juste, pour se familiariser avec les élèves et l'environnement intérieur de l'école. Nous avons consacré le deuxième volet de la partie pratique de notre étude comparative aux résultats obtenus.

Il nous a fallu, pour le faire, dans ce sens, passer 3 séances avec les apprenants de 3ème année primaire. L'une a été présentée de manière ordinaire et l'autre avec l'application du jeu théâtral. Pour ce qui est de la dernière séance, elle nous a donné la possibilité, grâce à une stratégie comparative de constater ce qui a été positif ou négatif après la théâtralisation de la dernière séance par rapport à la première.

II.3.1 Première étape « avant l'usage de la pièce de théâtre »

Nous avons assisté à une séance d'expression orale et de production orale, répétée deux fois, la classe a été partagée en deux groupes, à cause du coronavirus. La durée de chaque cours a pris 45 minutes. Notre présence a été limitée uniquement à voir et à suivre le comportement des élèves, et de leur enseignante, pédagogiquement parlant, sans aucune intervention directe ou indirecte de notre part. En ce qui concerne, la séance menée avec le premier groupe, l'enseignante a agi de façon habituelle c'est-à-dire les élèves sont en classe, elle leur demande d'ouvrir leurs manuels à la page 41.

Les élèves sont censés regarder une illustration sous forme d'une bande dessinée. Et ce, pour l'exploitation de son contenu oralement. La maîtresse et, pour réaliser cette tâche à préparer un questionnaire. **(Voir annexe 1)**

La deuxième partie de la leçon, l'enseignante a interrogé les élèves par groupe de 4 dans le but de faire jouer oralement, le texte proposé au manuel (le dialogue).Celui-ci a fait l'objet de notre étude précédemment.**(Voir annexe 1)**

Pour accomplir parfaitement notre mission. Nous avons fait des enregistrements, sous forme de vidéos des activités déjà mentionnées. Ceci pour pouvoir observer et analyser la manière de faire de l'enseignante et des résultats auxquels elle a aboutis avec ses élèves.

II.3.2 Deuxième étape « l'usage de la pièce de théâtre (l'expérience) »

Avant de soumettre aux élèves la pièce théâtrale**(Voir annexe 2)**, que nous avons préparé préalablement en tenant compte des orientations du programme officiel, en vue de mettre en pratique notre opération d'expérimentation. Le texte que nous avons proposé a été mis à la disposition des apprenants, en coordination avec leur enseignante. Ils l'ont appris auparavant, ensuite la maitresse a organisé une mise en scène. Le but, imprégner ces

mêmes élèves à la notion du jeu théâtral. Ceci en leur donnant certaines informations à ce propos.

Ce travail a été couronné par des répétitions jouées par les apprenants eux-mêmes avant la présentation finale de la pièce. Parmi nos attentes à travers cette "manœuvre" pédagogique. Nous comptons aboutir à la vérification de l'hypothèse que nous avons toujours émise, au début de notre recherche, à savoir les répercussions positives, sur l'amélioration de la dimension orale chez les élèves, et l'installation de nouvelles compétences. Cette idée vise encore à enrichir la production orale des apprenants. Nous estimons a priori, que le jeu théâtral peut faciliter l'acquisition de l'expression et de la production orale et ce, à cause de ces différentes vêtues.

Maintenant, nous considérons que nos apprenants sont déjà initiés au jeu théâtral. Les rôles ont été partagés sous forme de petits groupes de 5 élèves. Le décor a été mis en place (chaises, tables, assiettes, ...etc.) Les élèves étaient intéressés et très motivés, ils étaient contents en jouant des rôles. La majorité a participé de façon dynamique et active à la concrétisation de la pièce. Ils étaient détendus et souriants. Cette pratique a été pour eux, un fait nouveau, c'est pourquoi nous avons constaté l'heure totale implication.

Ce constat était pour nous un fait très encourageant, puis que nous avons assisté à des élèves en mouvement. Ils ont essayé d'investir toute leurs possibilités, sur le plan du geste et de la parole. la cadence en parlant et en bougeant est devenue plus vive par rapport aux séances précédentes.

II.3.3 Troisième étape « Séance habituelle après l'expérience »

Durant cette séance, nous avons assisté à un cours de production orale, avec l'enseignante dans le cadre du projet : En famille séquence 3 : Tu as quel âge ? Cette dernière a opéré de la manière suivante : D'abord elle a lu à haute voix le texte présenté sous forme d'une bande dessinée à la page 49 du manuel scolaire (**Voir annexe 3**). C'est le seul support pédagogique utilisé par la maîtresse. Elle a répété plusieurs fois la lecture du texte. Elle a fait appel de temps en temps à la langue maternelle (l'arabe).

Avant que les élèves passent au tableau sous forme de groupe de 3, et assurer des rôles pour présenter la saynète. La maîtresse leur a fait un petit rappel en relation avec l'application de tout ce qu'ils ont déjà fait, lors de l'exécution, de la pièce théâtrale qui avait pour titre « j'aime manger ». Ce qui a aidé les élèves à mieux s'appliquer, en jouant la saynète.

Pendant ce cours, les élèves ont appris à employer le verbe avoir au présent de l'indicatif avec la première personne du singulier ainsi que la prononciation et la maîtrise des chiffres en français. Certains d'eux n'arrivaient pas à articuler correctement l'enseignante avait bien fait à chaque fois de les corriger.

II.4 .1 Analyse de l'observation

D'après l'observation que nous avons pu recueillir en classe, nous pouvons dire que la plupart des apprenants des deux groupes, n'ont pas pris la parole, pour répondre aux questions posées par l'enseignante.(Voir annexe 1)

D'autre part, nous avons remarqué que c'étaient toujours les mêmes élèves qui participaient. Nous avons noté encore des problèmes d'articulation, et de compréhension. Ce qui a poussé à maintes reprises l'enseignante, à utiliser la langue arabe. Il est essentiel, de mettre l'accent sur les problèmes enregistrés d'ordre phonétique.

Malgré la simplicité des questions, un blocage se produit de temps à autre chez les élèves. Ce qui est dû pour la maîtresse à l'importance accordée à la langue étrangère (le français).Dans ce milieu pastoral.

Ce qui est positif à souligner, c'est la vivacité de ses petits-enfants, et la volonté qu'il ont manifestée, afin d'assurer une certaine adhésion vis-à-vis de leur maîtresse.

La seconde moitié de l'activité, relative à l'expression orale, et la production orale, a pu faire apparaître, une lourdeur ; quand il s'agit de prononcer un mot en français.(Voir annexe 1)

Même quand il faut répéter ; plusieurs fois la même expression. Les apprenants avaient une difficulté à mémoriser, et à répéter plus au moins correctement les deux dialogues. Il est nécessaire, de marquer l'absence de l'utilisation des gestes et de la mimique.

Ce qui est notoire, dans ce domaine, c'est la non maîtrise de l'intonation, et le manque de l'expression au niveau du visage, chez la majorité des élèves. De plus, on a remarqué une « défaillance » apparente de la prononciation ; de certains consonnes et voyelles par exemple le **p** et le **b** le **v** et le **f** le **u** et le **i** le **e** et le **ou**.

A. Analyse quantitative

Questions de compréhensions posées par l'enseignante. (Voir annexe 1) Dans le tableau ci-dessous nous avons analysé les réponses données par élèves.

Les questions	Nombres de réponses correctes	Nombres de réponses fausses	Sans réponse
Question 1	01	02	20
Question 2	04	08	12
Question 3	03	05	16
Question 4	03	06	15
Question 5	06	05	13

Tableau (01) : analyse des résultats obtenus.

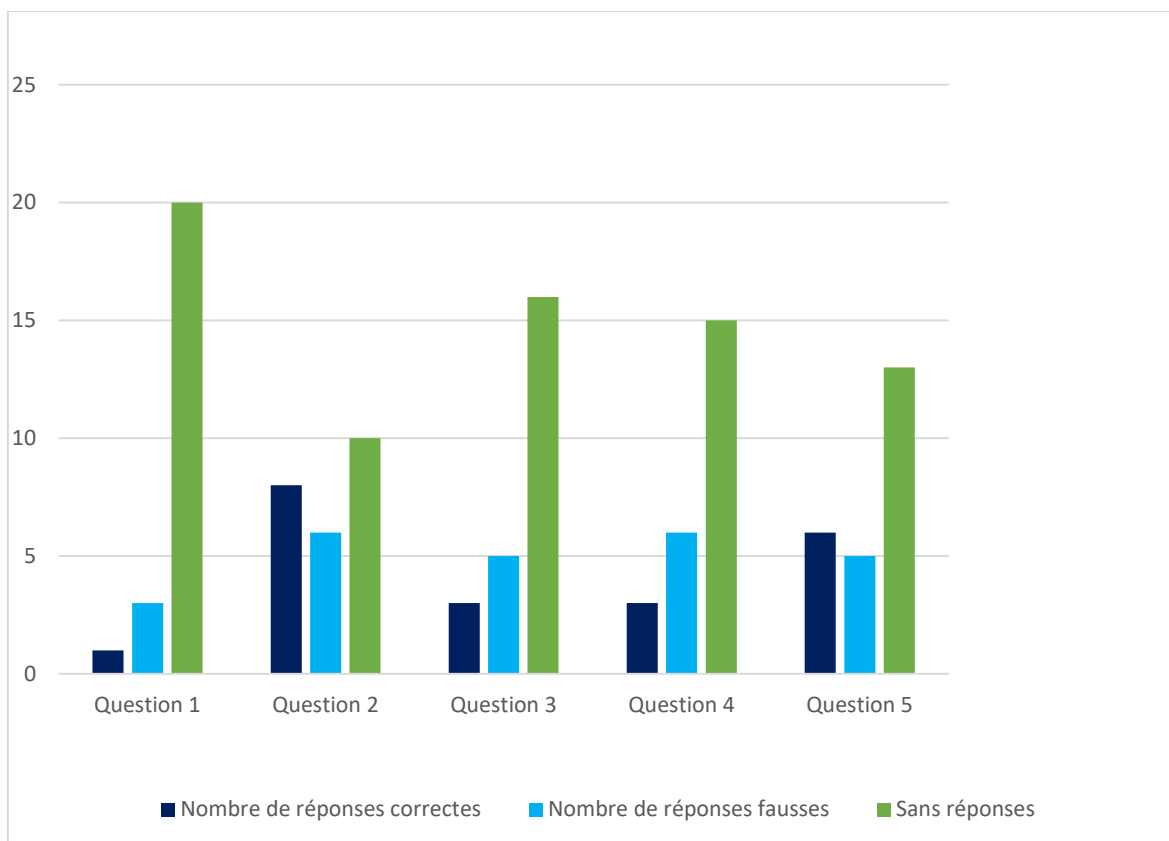


Figure (01) : analyse des résultats obtenus.

Commentaire

Nous avons relevé durant la première séance de l'expression orale. Le taux de participation faible des élèves. Ceci apparait à travers, le nombre de réponses fausses données par les apprenants. Il dépasse celui des réponses justes. Nous pouvons dire, que la majorité des élèves n'ont pas pris la parole. Ce qui démontre, la grande difficulté de ces élèves, à suivre et à assimiler, en séances de compréhension et expression orale.

II.4 .2 Analyse de l'expérience

Nous avons entamé ainsi une étape cruciale, notre travail à fait que certain nombre de vérités émergent. Les apprenants ont bénéficié d'un ensemble de mots nouveaux suite à la lecture du texte, pendant la réalisation de la pièce théâtrale. De plus, les élèves ont fait un effort par rapport à l'intonation, dans la mesure où il se sont efforcés à respecter le ton des phrases. Les apprenants n'étaient pas stressés, cette expérience a prouvé pour nous encore l'étendu de la compréhension du sens des mots par les élèves.

Ces derniers étaient complètement décomplexés, et se sont exprimés librement. Ce qui était pour nous, un fait qualitatif sur le plan de l'apprentissage.

Ce qui justifie ce que nous avons avancé déjà, c'est en premier lieu le respect de la ponctuation qui apparaît à l'oral quand l'élève marque une pause. Pour nous ces mêmes élèves seront capables de reconnaître et de d'identifier par exemple les types de phrases car ils l'ont montré en s'interrogeant et en s'exclamant avec les gestes en parlant. Ils ont découvert la notion de l'adjectif comme le terme « bon » et « joli ». On peut ajouter les verbes exemple « aimer » et « préférer » employés lors de la pièce théâtrale par les élèves.

Leurs expressions est devenu plus fluide. Ce qui veut dire, que notre travail a donné ses fruits et nous pouvons affirmer, sans aucune prétention, que notre expérience a apporté un plus, aux élèves de cette classe.

A. Analyse quantitative

Durée ÉLÈVE	E.O avant l'expérience	E.O pendant l'expérience
E1	10s	5s
E2	14s	4s
E3	17s	4s
E4	12s	7s
E5	14s	4s
E6	13s	5s
E7	24s	5s
E8	12s	4s
E9	11s	6s
E10	15s	4s
E11	20s	5s
E12	12s	6s

Tableau 1 : la durée enregistrée pour chaque élève en expression orale du groupe (1).

Durée ÉLÈVE	E .O avant l'expérience	E .O pendant l'expérience
E1	7s	6s
E2	18s	8s
E3	22s	5s
E4	15s	10s
E5	10s	5s
E6	13s	5s
E7	24s	4s
E8	13s	6s
E9	17s	7s
E10	18s	5s
E11	35s	7s
E12	34s	8s

Tableau 2 : la durée enregistrée pour chaque élève en expression orale du groupe (2).

Commentaire

Il ressort de ces deux tableaux, un net changement dans le sens positif, du point de vue aisance dans la parole des élèves. Ceci est apparu avant et pendant l'expérience. Avant, le rythme était plus long, tandis qu'après les élèves se sont exprimés avec une certaine vitesse plus rapide. Ce qui démontre, le coté avantageux du jeu théâtral pour la réalisation d'objectifs, en expression et production orale même avec des élèves débutants.

B. Analyse qualitative:

Critère	Verbe, Adjectif, Nom	L'intonation	Les gestes	Articulation	Expression de visage	Mémorisation
Élèves	05	04	07	04	02	00
Élèves	19	20	17	10	22	24
Nombre totale	24	24	24	24	24	24
Taux de réussite	20%	17%	29%	17%	08%	00%

Tableau 3 : résultats qualitatifs avant l'expérience.

Critère	Verbe, Adjectif, Nom	L'intonation	Les gestes	Articulation	Expression	Mémorisation
Élèves	20	14	14	16	18	17
Élèves	46	10	10	08	06	04
Nombre totale	24	24	24	24	24	24
Taux de réussite	83%	58%	58%	66%	75%	70%

Tableau 4 : résultats qualitatifs pendant l'expérience.

Interprétation des résultats (tableau 3 & 4)

Critère 1 : verbe-adjectif- nom

Il apparaît à travers les statistiques, que 83% est le taux de réussite pendant l'expérience par rapport à 20% avant l'expérience.

Ceci dit les élèves ont mieux assimilé l'idée de l'adjectif, du nom, et du verbe. C'était pour eux, une occasion de s'exercer sur les composants de la phrase française, comme le sujet et le verbe.

Critère 2 : L'intonation

Nous avons remarqué que le pourcentage de réussite pour ce qui est de l'intonation est de 17% avant l'expérience et 58% après l'expérience.

A travers ces chiffres, les élèves ont montré le ton des phrases, en marquant oralement le point d'interrogation et le point d'exclamation pendant la théâtralisation.

Critère 3 : Les gestes et la mimique

La lecture du tableau montre que 29% seulement ont su utiliser les gestes contre 58% pendant l'expérience ce qui démontre le sentiment de liberté, qui a animé les élèves pendant l'expérience

Critère 4 : L'articulation

Pour l'articulation on a pu constater que 66% sont arrivés à bien articuler pendant l'expérience, et 17% avant l'expérience avaient des problèmes d'articulation.

La prononciation grâce à la répétition au cours de la pièce théâtrale les élèves ont pris conscience de bien prononcer en français.

Critère 5 : L'expression du visage

On a noté que 8 % n'ont pas exprimé leurs émotions à travers leurs visages avant l'expérience, tandis que 75% se sont libérés en se débarrassant de leurs timidités

Critère 6 : Mémorisation

On relève ici un fait très important relatif à la mémorisation du texte qui était de l'ordre de 0% avant l'expérience et 70% après l'expérience. Ceci est du surement à l'exercice de répétitions du texte lors de la présentation de la pièce théâtrale

II.4 .3Analyse de la dernière séance habituelle

C'est à cette étape que nous avons bien senti les bienfaits du jeu théâtral, pour réaliser une performance importante, dans l'amélioration des compétences des élèves, au niveau de la compréhension et de l'expression orale. On a remarqué une intégration importante des élèves par rapport à la séance. Les apprenants ont osé parler, ils ont utilisé leur corps, et ils ont respecté l'intonation. Ils ont même essayé de bien parler en français. Ils l'ont fait dans la plupart des cas avec succès. Ce qui est positif à noter, c'est que ces petits-enfants se sont libérés, ils ont donné libre cours à leurs gestes et à leurs voix. Ils l'ont fait à cœur de joie en faisant ce que leur enseignante demandait. Ils étaient dociles, et attentifs. Donc on peut déduire qu'ils ont appris à s'exprimer non seulement avec les mains, mais aussi avec le corps.

Ces enfants ont mis leur timidité de côté ce qui nous a procuré franchement un sentiment de fierté. Nous avons eu la sensation que nous avons apporté quelque chose de nouveau à ces élèves en leur inculquant une nouvelle méthode d'apprentissage en français. Il s'agit bien sûr du rôle que pourrait avoir le jeu théâtral au service de l'apprentissage en expression et en production orale au cycle primaire.

Conclusion

En termes de ce chapitre l'élément primordial qui était considéré pour nous comme hypothèse à notre recherche il s'agit bien entendu, de l'introduction du jeu théâtrale pour un accomplissement réussi de la concrétisation des objectifs assignés à la séance de compréhension et de production en expression orale. Enfin de notre stage nous avons pu vérifier en pratique la validité de notre hypothèse. Effectivement, le jeu théâtral a des avantages comme l'épanouissement psychologique des élèves, le sentiment de sécurité qui leur donne l'envie de parler avec assurance sans être crispés, l'utilisation du non verbal sans oublier la notion de motivation qui est capitale dans ce domaine.

Conclusion générale

L'élément centrale sur le quel était basé notre étude, à travers la recherche que nous avons menée, consistait à s'assurer de l'apport du phénomène de l'activité théâtrale en classe de FLE, et sa répercussion positive sur l'apprentissage de l'expression orale. Notre attention était portée sur la réflexion en lien avec le rôle des pratiques théâtrales pour l'installation de compétences orales.

Nous avons découvert des éléments de repenses à notre problématique qui était renforcée par le cadre théorique. Nous avons démontré l'importance de l'orale dans la concrétisation des objectifs de l'enseignement de langue française en troisième année primaire, ses caractéristiques et ces activités.

Malgré notre présentation théorique, de ce moyen combien utile en matière d'enseignement et d'apprentissage en générale. L'objectif ciblé par notre recherche était de vérifier l'efficacité du jeu théâtrale sur le tas, en comparaison avec la méthode traditionnelle, qui prend le dessus dans les pratiques enseignantes.

Ainsi pour atteindre notre objectif, et de vérifier notre hypothèse, notre démarche méthodologique était basée sur l'expérimentation, que nous avons élaborée en collaboration avec l'enseignante. Dans le but de mesurer la quantité de problèmes auxquelles faisaient face les apprenants, lors des séances de l'oral, sans omettre d'insister sur les méthodes utilisées par l'enseignante. Le temps que nous Avon vécu avec les apprenants, nous a donné la possibilité de voir à quel point la méthode habituelle de mener le cours d'expression et de production oral avait ses limites, et que l'insertion du jeu théâtrale dans cette séance ne peut que suggérer de nouvelles repenses aux difficultés rencontrées pour les apprenants, et les enseignants. Le jeu théâtral peut être un instrument efficace pour une meilleure technique de présentation des séances de l'orale.

Dans un premier stade de l'analyse et de l'interprétation des résultats de notre expérience a montré à quel point les apprenants avaient des difficultés à apprendre, et à avancer, et à tirer profit des cours d'expression et de production oral dispensés par l'enseignante. Cette dernière elle aussi avait du mal à remplir sa mission avec succès.

Dans un deuxième stade de l'analyse et l'interprétation de notre expérimentation a révélé que les bonnes pratiques donnent les meilleurs résultats. La réalisation de la pièce théâtrale était pour les apprenants un moment d'autonomie, ils se sont débarrassés, des

contraintes qui les empêchent d'utiliser leurs gestes, leurs corps, et leurs visages. Ils étaient décontractés.

Ils avaient envie de parler, ils étaient très actifs et spontanés ce qui a donné une nouvelle ambiance à la séance d'expression et de production orale, ceci conformément aux consignes de la séance. A ce niveau ? nous pouvons confirmer que la méthode habituelle est à l'origine de certains problèmes des apprenants quand il s'agit de comprendre, d'apprendre, ou de produire à l'oral. La passivité des élèves s'explique par le manque de motivation des élèves. Le jeu théâtral met les apprenants en confiance et les incite à participer pour répondre aux questions de leurs maitresse.

Ces résultats nous ont donc permis de valider notre hypothèse de départ selon laquelle le jeu théâtral serait un bon moyen qui peut rendre service en matière d'amélioration de la compréhension et de l'expression orale chez les apprenants de 3 année primaire. Par conséquent le rendement sur le plan communicationnel pourrait être plus significatif plus spécialement pour des élevés débutants.

D'après les observations que nous avons faites pendant l'expérimentation nous pouvons insister sur le fait que le jeu théâtral est un outil motivant chose qui nous laisse penser et souhaiter que cette activité interactive puisse avoir la place qu'elle mérite, car elle peut contribuer à la réalisation de plusieurs activités à l'oral pour l'apprentissage en langue française.

Nous espérons que les efforts consentis durant les différentes étapes de notre recherche ont touché le fond du sujet que nous avons traité, ainsi nous estimons qu'à travers notre modeste participation, nous avons contribué à mettre à la disposition de l'institution éducative un document, qui peut s'avérer utile de part son contenu théorique et pratique, en vue d'améliorer le travail pédagogique, en relation avec le code de l'oral en classe de FLE au cycle primaire. Enfin nous avons la conviction que le fruit de notre travail pourrait faire l'objet de recherche encore plus approfondies.

Annexes

Annexe 01

La fiche pédagogique de la séance

Cours : 3eme A.P

Projet 2 : En famille !

Séquence 2 : Qu'est-ce que tu veux manger ?

Activité : Oral compréhension

Acte de parole : Demander un objet / Répondre à une question

Compétence visée : Construire le sens d'un message oral en réception

Composante de la compétence : Saisir la portée du message oral

Compétences transversales :

- Donner son point de vue, émettre un jugement argumenté.
- Structurer sa personnalité.

Valeurs mises en œuvre : L'élève a conscience des éléments qui composent son identité algérienne

Objectifs d'apprentissage :

- Développer les capacités de l'écoute chez l'apprenant
- Comprendre un message oral en réception.

Matériel didactique : Figurines / Support audio et ou audio-visuel / Manuel scolaire page 41

Déroulement de la séance

- Éveil d'intérêt

Faire un rappel des membres de la famille :

Maman - Papa - Mon frère Ma sœur – Grand-mère – Mon oncle – Ma tante -

I-Moment de découverte

- Faire observer les illustrations accrochées au tableau et demander aux apprenants de répondre aux questions suivantes :

- Où sont les personnages ?

- Qui sont-ils ?

- Accepter toutes les réponses.

II-Moment d'observation méthodique

-La 1ère écoute (image 1)

- Demander aux apprenants d'observer l'image 1 et d'écouter le dialogue.

- Faire écouter l'enregistrement ou dire le dialogue avec un ton naturel en respectant l'articulation.

- Maman : Qu'est-ce que tu veux manger Farida ?

- Farida : Je veux manger de la confiture de coing.

- Grand-mère : Il faut manger plus de fruits pour bien grandir comme ta tante Loubna.

- Tante Loubna : Oui, surtout manger moins de gâteaux le soir.

Questions de compréhension

- Combien y a-t-il d'images ?

- Dans la première image combien y a-t-il de personnages ?

- Qui sont-ils ?

-Faire répéter le dialogue par la majorité des élèves.

III- Moment de reformulation personnelle

-La 2ème écoute (image 2)

- Demander aux apprenants d'observer l'image 2 et d'écouter le dialogue.
- Faire écouter l'enregistrement ou dire le dialogue avec un ton naturel en désignant les interlocuteurs.

Oncle Nabil : Qu'est-ce que tu veux boire, Fodil ?

-Fodil : Je veux boire un jus de fraise. Et toi Moustapha ?

-Moustapha : Je veux une glace à la vanille. Merci oncle Nabil.

Questions de compréhension

- Combien y a-t-il de personnages ?
- Qui sont ces personnages ?
- Faire répéter la formule de politesse :
Merci

Annexe 02

La pièce théâtrale

Cours : 3eme A.P

Projet 2 : En famille !

Séquence 2 : Qu'est-ce que tu veux manger ?

Objectifs :

1. Encourager l'esprit de groupe et de coopération.
2. Amener les élèves à rendre leurs gestes significatifs, à transposer gestuellement leurs idées et leurs émotions et ainsi favoriser la théâtralité.

Titre : j'aime manger

La maman : à table les enfants, on va manger.

Amine : Mumm !!!!!c'est joli le plat d'aujourd'hui !

Nadir : Mumm !!!!! j'aime bien les courgettes !

Salma : Moi aussi je préfère les carottes.

Le père : Les légumes sont bons !

Annexe 03

La fiche pédagogique de la deuxième séance

Cours: 3eme A.P

Projet2 : En famille !

Séquence4 : Tu as quel âge ?

Activité : Oral compréhension

Acte de parole : Demander et dire son âge

Compétence visée : Construire le sens d'un message oral en réception

Composante de la compétence : Saisir la portée du message oral

Compétences transversales : - Communiquer de façon intelligible, lisible et appropriée.

- Manifester sa créativité dans un projet personnel.

Valeurs mises en œuvre : : L'élève a conscience de ce qui fait l'unité nationale à savoir une histoire, une culture, des valeurs partagées.

Objectifs d'apprentissage : -Développer les capacités de l'écoute chez l'apprenant

-Comprendre un message oral en réception.

Matériel didactique : Figurines - Support audio et ou audio-visuel – Manuel scolaire
page49

Déroulement de la séance

- Éveil d'intérêt :

-Demander aux apprenants de se présenter et dire leur âge.

Je m'appelle J'ai huit / neuf ans.

I-Moment de découverte

- Faire observer les illustrations accrochées au tableau et demander aux apprenants de répondre aux questions suivantes :

- Combien y a-t-il d'images ?

- Que voyez-vous en première image ?

- Où sont-ils ?

- Que voyez-vous en deuxième image ?

-Accepter toutes les réponses

II-Moment d'observation méthodique

-La 1ère écoute : (image 1)

-Demander aux apprenants d'observer l'image 1 et d'écouter le dialogue.

-Faire écouter l'enregistrement ou dire le dialogue avec un ton naturel en respectant l'articulation.

- Amina : Tu as quel âge ?

- Karim : J'ai 8 ans.

- Kamélia : moi, j'ai quatre ans.

Questions de compréhension :

- Où sont les personnages ?

- Qui sont-ils ?

- Faire répéter le dialogue par la majorité des élèves

BIBLIOGRAPHIE

Ouvrages Théorique :

- ❖ BEGOT-PRONCHERY, M et al. *L'apport des techniques théâtrales dans l'apprentissage de l'anglais*. Lyon, CRDP, 1994.
- ❖ BIET, Christian et TRIAU, Christophe, *Qu'est-ce que le théâtre ?*, Coll. Folio, Essais, Gallimard, Paris 2006.
- ❖ OLIVIER Bruno, *Communiquer pour enseigner*, Hachette, 1992.
- ❖ DOLZ, Jouquim « *Pour un enseignant de l'oral : initiation aux genres formels* », Paris, Esf.
- ❖ HYMES Dell, (1984), *Vers une compétence de communication*, Paris. Hatier-crédif.
- ❖ COURTILLON, *Élaborer un cours de FLE*, Hachette Livre.
- ❖ J-P. CUQ ; I. GRUCA, *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde* _, PUG, 2005.
- ❖ MEIRIEU. M. *Se (re) connaître par le théâtre*. Lyon : Chronique sociale. 2002.
- ❖ P.LARTHOMAS, *Le langage dramatique*, Presses, Universitaire de France, Paris, 1980 .
- ❖ P.MARTINEZ, *la didactique des langues étrangères*, Presses Universitaires de France, 2014, P. 75.
- ❖ PUREN C. (1988). *Histoire des méthodologies de l'enseignement des langues*, Clé International, Nathan, Paris.
- ❖ R, VIAU, *la motivation dans l'apprentissage du français*. St-Laurent : Editions du renouveau Pédagogique. 1999.
- ❖ TOUNSI, M, et al, *Programme de français de la 3e année primaire*, Alger, Editions ONPS, juin 2011.

Articles et Revues:

- ❖ J.P, CUQ et I. GRUCA, *cours de didactique du français langue étrangère et seconde*, presses universitaires de Grenoble, 2005.
- ❖ Loi d'Orientation sur l'Education Nationale, n°08-04 du 23 janvier 2008. Document en papier.

Dictionnaire:

- ❖ CHARRAUDEAU, Pet D. MAINGNEAU. (2000) *Dictionnaire d'analyse du discours*, Pris, seuil.
- ❖ *Dictionnaire HACHETTE*. (1995) encyclopédique, HACHETTE, Paris.
- ❖ DUBOIS, JEAN Giacomo, Mathé. (1994) *dictionnaire de linguistique et des sciences du langage*, La Rousse, Paris.

- ❖ J.P, CUQ. (2003), Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde.
- ❖ Jean-Pierre Cuq. (2003), Dictionnaire de Didactique du Français Langue Etrangère et Seconde.
- ❖ Le petit Larousse illustre. (1995), Larousse, Paris.
- ❖ Le petit Larousse illustre. (2006), Larousse, Paris.
- ❖ Le petit Robert de la langue française. (2006), Dictionnaire le Robert, Paris.

Mémoires et thèses:

- ❖ AOUINA, Mounira, L'enseignement/apprentissage de la compréhension orale le biais d'un document sonore, mémoire de magistère, université de Batna, 2007-2008.
- ❖ C. ALIX. D. La GORGETTE, et È. ROLLINAT-LEVASSEUR, Didactique du français langue étrangère par la pratique théâtrale, Université de Savoie, 2015.
- ❖ L'expression orale : pratiques et difficultés en classe de FLE. « Cas des étudiants de la 1re année LMD français » Université d'El-Oued.
- ❖ Les difficultés de l'enseignement /apprentissage de la compréhension de l'oral « Cas des élèves de 1ère année moyenne ».
- ❖ Les difficultés de la production orale Chez les apprenants de la 2ème année moyenne CEM Athmani Mohamed – Mchounneche –.
- ❖ Roulet. Eric. Cité par Dalila. Morsley. 1998. Le français dans la réalité algérienne. Université René Descartes, Sorbonne. Thèse de doctorat.

Sitographie:

- ❖ www.ac-paris.fr, projet théâtre à l'école élémentaire Charles Hermite, Laure Zanaska CM1, 2011-2012. Consulter le :12/03/2022.
- ❖ Jean-Marc Fick, Communication, théâtre et Pédagogie, Théâtre et Pédagogie, CNDP-CRDP de Bourgogne, Dijon, 1993. Cité par : <https://www.men.public.lu/fr/grands-dossiers/systeme-educatif/approche-competece/>. Consulter le :12/03/2022.
- ❖ Florence Hoegeli CPC& Martine Herellier PEMF, comment utiliser le théâtre pour améliorer l'oral et l'écrit, 2008. Consulter le :28/03/2022. https://www.ac-paris.fr/serail/jcms/s2_460239/comment-utiliser-le-theatre-
- ❖ <https://www.littre.org/definition/expression>. Consulter le :15/03/2022.
- ❖ Le CECRL emploie le terme « production » (Unité des Politiques linguistiques, 2001. Consulter le :04/03/2022. <http://www.scielo.org.co/scielo>.

Résumé

Notre étude porte sur le lien efficace du jeu théâtral, avec l'enseignement apprentissage de l'oral en classe de français langue étrangère. Dans notre cas, nous avons eu à travailler avec des apprenants de 3emeAP. À cet âge, les élèves ont des difficultés à comprendre et à parler, ceci résulte de l'absence de la communication en classe. La production orale dans les classes primaires est caractérisée par un apprentissage et une pratique difficile à l'expression oral. Pour cela, nous avons proposé le jeu théâtral. Celui-ci se base sur l'interaction et la motivation comme moyens efficaces qui peuvent donner leurs fruits en imposant aux apprenants, l'utilisation du verbal et du non-verbal, afin d'atteindre l'objectif final en classe de 3emeannée primaire.

Les mots clés : le jeu théâtral, l'expression orale, la production orale, FLE, français langue étrangère, la classe de 3eme année primaire, le langage verbal et non-verbal

Summary

Our study focuses on the effective link of the theatrical game, with the teaching of oral learning in French as a foreign language class. In our case, we had to work with 3rd grade learners. At this age, students have difficulty in understanding and speaking, this results from the lack of communication in class. Oral production in primary classes is characterized by difficult learning and practice in oral expression. For this, we proposed the theatrical game. This is based on interaction and motivation as an effective means that can bear fruit by imposing on learners the use of verbal and non-verbal, in order to achieve the final objective in the 3rd year primary class.

Key words: theatrical acting, oral expression, oral production, FLE, French as a foreign language, the 3rd year primary class, verbal and non-verbal language

ملخص

تركز دراستنا على الارتباط الفعال للعبة المسرحية بتدريس التعبير الشفهي باللغة الفرنسية كلغة أجنبية. في حالتنا ، كان علينا العمل مع قسم سنة الثالثة ابتدائي. في هذا العمر ، يواجه الطلاب صعوبة في الفهم والتحدث ، وهذا ناتج عن نقص التواصل في قسم . يتميز التعبير الشفهي في الفصول الابتدائية بصعوبة التعلم والممارسة في التعبير الشفهي. لهذا اقترحنا اللعبة المسرحية. هذا يعتمد على التفاعل والتحفيز كوسيلة فعالة يمكن أن تؤتي ثمارها من خلال فرض استخدام المتعلمين الكفاءة لغوية لفظية وغير لفظية ، من أجل تحقيق الهدف النهائي في الصف الثالث الابتدائي .

الكلمات المفتاحية: التمثيل المسرحي ، التعبير الشفهي ، الإنتاج الشفهي ، الفرنسية كلغة أجنبية ، الصف الثالث الابتدائي ، اللغة اللفظية وغير اللفظية

